



BETJENINGSVEJLEDNING

*VRV*III og *VRV*III-S system klimaanlæg

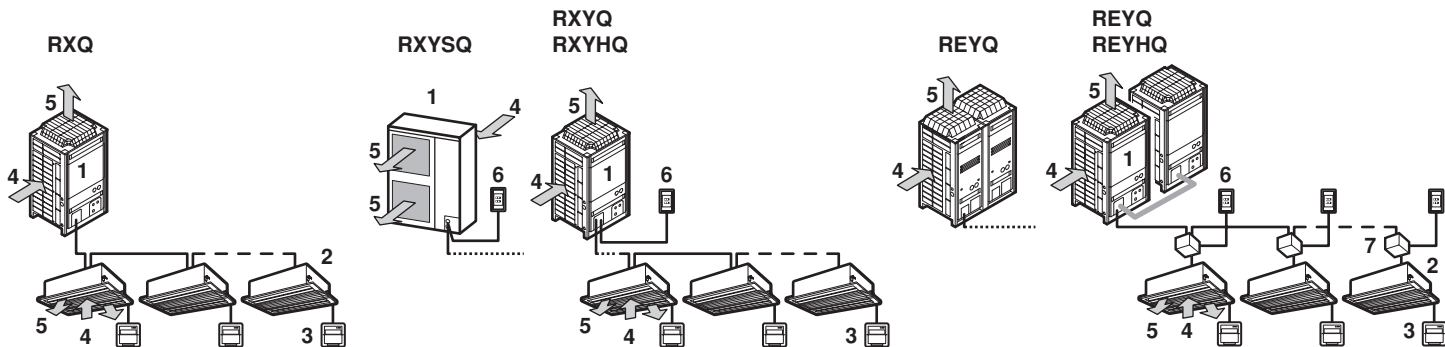
RXQ5P
RXQ8P
RXQ10P
RXQ12P
RXQ14P
RXQ16P
RXQ18P

RXYQ5P
RXYQ8P
RXYQ10P
RXY(H)Q12P
RXYQ14P
RXYQ16P
RXYQ18P

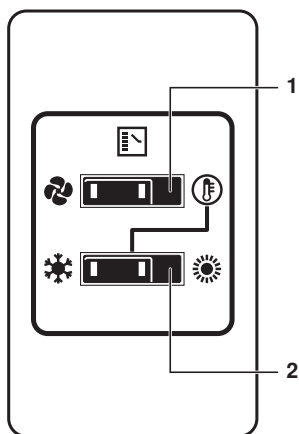
REMQ8P
REMQ10P
REM(H)Q12P
REMQ14P
REMQ16P

REYQ8P
REYQ10P
REYQ12P
REYQ14P
REYQ16P

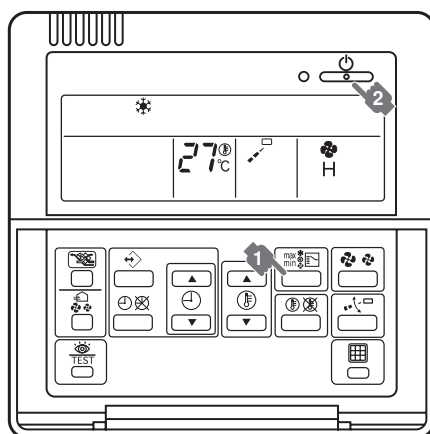
RXYSQ4P
RXYSQ5P
RXYSQ6P



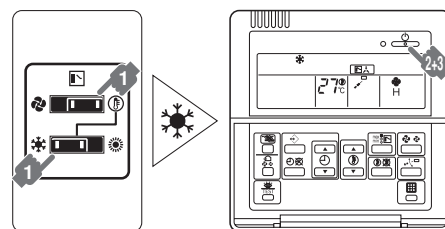
1



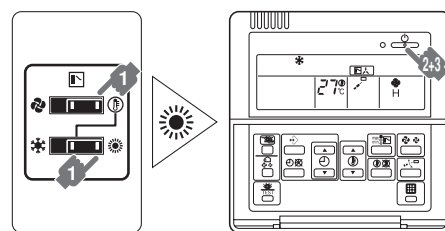
2



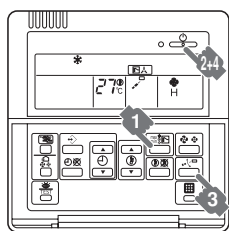
3



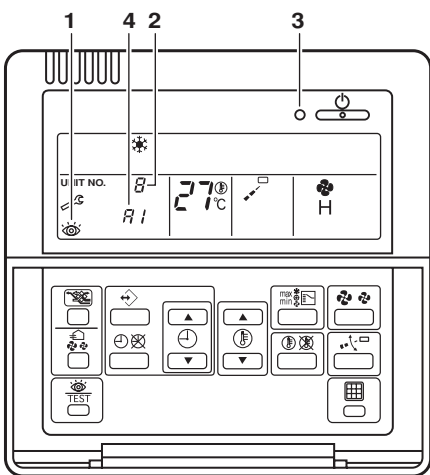
4.1



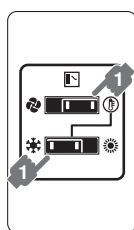
4.2



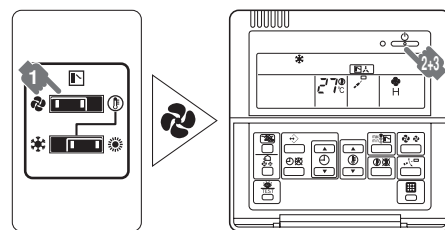
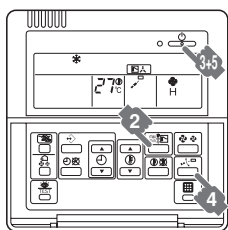
5



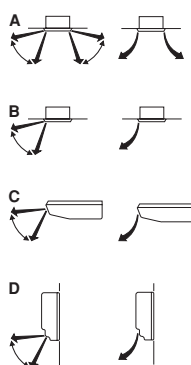
7



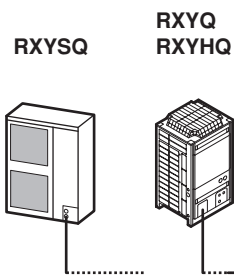
6



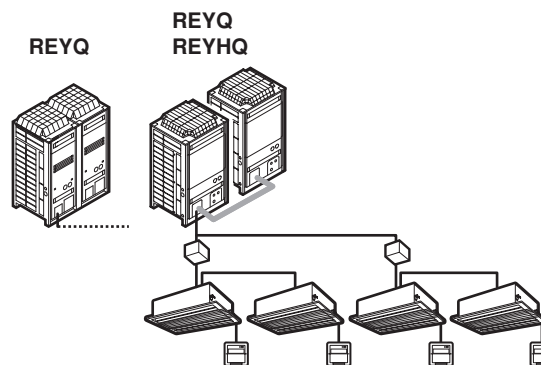
4.3



8



9



10

INDHOLDSFORTEGNELSE

Side

1. Sikkerhedshenvisninger.....	1
2. Vigtig information om det anvendte kølemiddel	2
3. Før man går i gang.....	2
4. Fjernbetjening	3
5. Omskifterkontakt: Navn og funktion for hver kontakt.....	3
6. Driftsområde	3
7. Driftsprocedure	3
7.1. Køling, opvarmning, kun ventilator og automatik	3
7.2. Tørreprogram	4
7.3. Justering af luftstrømmens retning	4
7.4. Indstilling af hovedfjernbetjeningen.....	4
7.5. Forholdsregler ved gruppestyret system eller system betjent af to fjernbetjeninge	5
8. Energibesparelse og optimale driftsforhold.....	5
9. Vedligeholdelse.....	5
9.1. Vedligeholdelse efter lang standsetid.....	5
9.2. Vedligeholdelse efter lang standsetid.....	5
10. Følgende symptomer skyldes ikke fejl på klimaanlægget.....	5
11. Fejlfinding.....	6
12. Service og vedligeholdelse efter salg	7
12.1. Service efter salg	7
12.2. Kortere intervaller for vedligeholdelse og udskiftning bør overvejes i følgende tilfælde.....	8



Tak, fordi du købte dette Daikin klimaanlæg. Læs betjeningsvejledningen nøje, før klimaanlægget tages i brug. Den beskriver, hvordan enheden betjenes optimalt, og er en hjælp, hvis der opstår fejl. Gem vejledningen til fremtidig brug efter endt læsning.

1. SIKKERHEDSHENVISNINGER

Læs følgende advarsler nøje og anvend udstyret korrekt.



ADVARSEL

Forkert håndtering kan få alvorlige følger såsom død, alvorlige kvæstelser eller beskadigelse af udstyret.

BEMÆRK



Denne vejledning sikrer, at udstyret anvendes korrekt.

Følg disse vigtige sikkerhedsanvisninger

Sørg for at opbevare sikkerhedsanvisningerne på et tilgængeligt sted, så de kan læses, hvis det skulle blive nødvendigt.

Husk også at overdrage denne brugermanual til den nye bruger, hvis udstyret sælges.

Advarsler

- Det kan være sundhedsskadeligt at udsætte din krop for luftstrømmen i for lang tid ad gangen.
- For at undgå elektrisk stød, brand eller tilskadekomst, skal man standse driften og slå afbryderen fra, hvis man opdager noget usædvanligt, f.eks. at der lugter brændt, og man skal kontakte forhandleren.
- Få forhandleren til at installere anlægget. Forkert udført installation, som man selv foretager, kan medføre vandlækage, elektrisk stød og brand.

- Placér ikke objekter i nærheden af udendørsenheden og sørg for, at blade og andet affald ikke samler sig omkring enheden. I blade kan der være små dyr, som så trænger ind i enheden. Hvis disse dyr kommer ind i enheden, kan de medføre funktionsfejl, røg eller brand, hvis de kommer i berøring med elektriske dele.
- Spørg forhandleren vedrørende forbedringer, reparation og vedligeholdelse. Forkert udført forbedring, reparation og vedligeholdelse kan medføre vandlækage, elektrisk stød og brand.
- Put ikke en finger, en stang eller andre objekter ind i luftindtaget eller -udtaget. Da ventilatoren kører med høj hastighed, vil det medføre tilskadekomst.
- Lad aldrig indendørsenheden eller fjernbetjeningen blive våd. Det kan medføre elektrisk stød eller brand.
- Brug aldrig letantændelig spray, f.eks. hårspray, lak eller maling, i nærheden af enheden. Det kan medføre brand.
- Rør aldrig de vandrette blade eller luftudgangen, mens svingklappen er i drift. Der er fare for skader på fingrene eller beskadigelse af enheden.
- Erstat aldrig en sikring med en sikring, der har en anden ampere eller andre ledninger, hvis en sikring springer. Brug af ståltråd eller kobbertråd kan få enheden til at bryde sammen eller medføre brand.
- Placer aldrig noget i luftind- eller -udtaget. Hvis noget berører ventilatoren ved høj hastighed, kan det være farligt.
- Tryk aldrig på knapperne på fjernbetjeningen med et hårdt, spidst objekt. Det kan beskadige fjernbetjeningen.
- Træk aldrig i, eller drej aldrig de elektriske ledninger til fjernbetjeningen. Det kan medføre fejl på enheden.
- Lad være med selv at undersøge eller udføre service på enheden. Få en uddannet servicetekniker til at gøre det.
- Kontakt forhandleren for at undgå kølemiddellækage. Det er påkrævet, at systemet skal holde koncentrationen af kølemidlet under grænsen, også selvom det skulle lække, når det er installeret og kører i et lille rum. Ellers kan ilten i rummet påvirkes, hvilket kan medføre alvorlige ulykker.
- Kølemidlet i klimaanlægget er sikkert, og lækage forekommer normalt ikke. Hvis kølemidlet lækker inde i rummet, kan det udvikle en farlig gasart ved kontakt med en brænder, et varmeapparat eller et komfur. Sluk for alle varmekilder med brændbare stoffer, luft ud i rummet og kontakt den forhandler, hvor du købte enheden. Tag ikke klimaanlægget i brug igen, før en installatør er færdig med at reparere den del, hvor kølemidlet lækker.
- Forkert installation eller montering af udstyr eller tilbehør kan resultere i elektrisk stød, kortslutning, lækage, brand eller anden beskadigelse af udstyret. Anvend kun tilbehør fra Daikin, som er specielt beregnet til brug sammen med udstyret, og få tilbehøret monteret af en professionel.
- Få din forhandler til at flytte og installere klimaanlægget. Forkert installationsarbejde kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.

- Brug ikke klimaanlægget til andre formål end de tiltænkte. For at undgå kvalitetsforringelse skal man ikke bruge enheden til køling af præcisionsinstrumenter, levnedsmidler, planter, dyr eller kunstgenstande.
- For at undgå tilskadekomst må man ikke tage ventilatorkappen af udendørsenheden.
- For at undgå iltunderskud skal du ventilere rummet tilstrækkeligt, hvis der anvendes udstyr med brænder sammen med klimaanlægget.
- Efter længere tids brug skal man kontrollere, om der er beskadigelse på enhedens ramme eller fittings. Hvis der er fejl, kan enheden vælte og forårsage tilskadekomst.
- Placér ikke en antændelig sprayflaske nær klimaanlægget, og brug ikke spray. Dette kan medføre brand.
- Før rengøring skal du standse driften, slå afbryderen fra eller trække forsyningsstikket ud. Ellers kan det medføre elektrisk stød og tilskadekomst.
- Betjen ikke klimaanlægget med våde hænder. Dette kan medføre elektrisk stød.
- Placér ikke ting, der kan beskadiges af fugt, under indendørsenheden. Der kan dannes kondens, hvis fugtigheden er over 80%, hvis drænafgang er blokeret eller hvis filteret er tilsudset.
- Placér ikke redskaber og anordninger, der frembringer åben ild, på steder udsat for luftstrømmen fra enheden eller under indendørsenheden. Det kan medføre ufuldstændig forbrænding eller deformation af enheden på grund af varmen.
- Man må ikke kravle op på udendørsenheden, og man må ikke placere objekter på udendørsenheden. Hvis man falder ned fra udendørsenheden, kan det medføre tilskadekomst.
- Udsæt aldrig små børn, planter eller dyr for den direkte luftstrøm. Små børn, dyr og planter kan tage skade.
- Vask ikke klimaanlægget med vand. Det kan medføre elektrisk stød eller brand.
- Klimaanlægget må ikke installeres på steder, hvor der er fare for, at antændelige gasser kan lække. Hvis der lækker antændelige gasser omkring klimaanlægget, kan dette medføre brand.
- For at undgå elektrisk stød skal man installere en fejlstrømsafbryder.
- Vær sikker på, at klimaanlægget er jordforbundet. For at undgå elektrisk stød skal man sikre sig, at enheden er forbundet med jord, og at jordledningen ikke er forbundet med et gas- eller vandrør, en lynafleder eller med en telefon-jordledning.
- Montér drænslangen, så vandet afledes uden hindring. Ukorrekt vandafledning kan medføre vædning af bygningen, møbler osv.
- Børn må ikke lege på eller omkring udendørsenheden. Hvis de ved et uheld berører enheden, kan de komme til skade.
- Placér ikke en blomstervase eller andet, der indeholder vand, på enheden. Vand kan trænge ind i enheden og medføre elektrisk stød eller brand.
- Fjernbetjeningen må ikke udsættes for direkte sollys. LCD-displayet kan blive misfarvet, så data ikke kan vises.
- Tør ikke styreenhedens driftspanel af med benzin, fortynder, en klud med kemikalier eller lignende. Panelet kan blive misfarvet, eller malingen kan skalle af. Hvis panelet er meget snavset, kan man dyppe en klud i et neutralt rensmiddel fortyndet med vand, vride kluden grundigt og aftørre panelet. Panelet skal aftørres med en tør klud.
- Berør aldrig styreenhedens indvendige dele. Fjern ikke frontpanelet. Nogle dele bag panelet er farlige at berøre, og det kan medføre fejl på anlægget. Kontakt forhandleren vedrørende kontrol og justering af indvendige dele.

- Fjernbetjeningen må ikke ligge et sted, hvor der kan sprøjte vand på den. Hvis der trænger vand ind i enheden, kan det medføre fejlstrøm eller ødelæggelse af indvendige elektroniske dele.
- Brug ikke klimaanlægget, hvis der er sprøjtet insekticider ud i rummet. Hvis man gør det, kan kemikalierne trænge ind i enheden, og dette kan udgøre en sundhedsrisiko for personer, der er overfølsomme over for kemikalier.
- Rør ikke ved ribberne på varmeveksleren. Ribberne er skarpe, og berøring kan medføre tilskadekomst.
- Enheden og udstyret må ikke benyttes af børn eller svagelige personer uden overvågning.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden/udstyret.

2. VIGTIG INFORMATION OM DET ANVENDTE KØLEMIDDEL

Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser dækket af Kyoto-protokollen.

Kølemiddeltipe: R410A
GWP⁽¹⁾ værdi: 1975

⁽¹⁾ GWP = globalt opvarmningspotentiale

Periodisk inspektion af kølemiddellækage kan være påkrævet afhængigt af europæisk eller lokal lovgivning. Kontakt din lokale forhandler for yderligere oplysninger.

3. FØR MAN GÅR I GANG

Denne driftsvejledning gælder for følgende systemer med standardstyring. Kontakt din forhandler for at få oplyst, hvilken fremgangsmåde der passer til systemets type og mærke, før du begynder at bruge anlægget.

Hvis anlægget har et specielt styresystem, skal man kontakte sin forhandler for vejledning om den betjening, der passer til dette system.

Udendørsenheder (Se figur 1)

Køle-/varmeomskifter på fjernbetjening		Driftstilstande	
Køling kun RXQ serien			
Varmepumper RXY(H)Q serien	☐ ja ☐ nej		
Varmepumper RXYSQ serien	☐ ja ☐ nej		
Serie med varmegenvinding			
Varmepumper REM(H)Q serie	☐ ja ☐ nej		
Varmepumper REYQ serie	☐ ja ☐ nej		

Delenes betegnelse og funktioner (Se figur 1)

- 1 Udendørsenhed
- 2 Indendørsenhed
- 3 Fjernbetjening
- 4 Luftindtag
- 5 Luftudtag
- 6 Køle-/varmeomskifter på fjernbetjening
- 7 BS-enhed (branch selector)

(figur 1 viser systemer med omskifter på fjernbetjening.)

4. FJERNBETJENING

Se betjeningsvejledningen for fjernbetjeningen.

5. OMSKIFTERKONTAKT: NAVN OG FUNKTION FOR HVER KONTAKT (Se figur 2)

1 VÆLGER KLIMAANLÆG/KUN VENTILATOR

Indstil kontakten på  for at starte ventilationsfunktionen alene eller på  for at starte varme- eller køledrift.

2 KØLE-/VARMEOMSKIFTERKONTAKT

Sæt kontakten på  for at starte køling eller på  for at starte opvarmning.

6. DRIFTSOMRÅDE

Driftsområde

Anvend systemet i de følgende temperatur- og luftfugtighedsområder for at opnå sikker og effektiv drift.

	RXQ5~18P RXYQ5~18P RXYHQ12 REMQ8~16P REMHQ12 REYQ8~16P	RXYQ5~18P RXYHQ12 REMQ8~16P REMHQ12 REYQ8~16P	RXYSQ4~6P	
				
Udendørs-temperatur	-5~43°C DB	-20~21°C DB -20~15,5°C WB	-5~46°C DB	-20~24°C DB ^(*) -20~15,5°C WB
Indendørs-temperatur	21~32°C DB 14~25°C WB	15~27°C DB	21~32°C DB 14~25°C WB	15~27°C DB
Indendørs luftfugtighed	≤80% ^(†)		≤80% ^(†)	

(*) Driftsområde: -20~-15°C WB. Område for kontinuerlig drift: -15~-15,5°C WB.

(†) for at undgå kondens og vand, som drypper fra enheden

Hvis temperaturen eller luftfugtigheden overstiger disse angivelser, vil sikkerhedsanordningerne muligvis blive tilkoblet, og klimaanlægget vil muligvis ikke fungere.

7. DRIFTSPROCEDURE

- Driftsproceduren varierer i henhold til kombinationen af udendørsenhed og fjernbetjening. Læs "3. Før man går i gang" på side 2.
- Tænd for hovedafbryderen 6 timer før drift for at beskytte enheden.
- Hvis der slukkes for hovedafbryderen under drift, starter anlægget automatisk igen, når der atter tændes for den.

7.1. Køling, opvarmning, kun ventilator og automatik (Se figur 3 og figur 4.1)

- Hvis displayet på fjernbetjeningen viser  (centralt styret omkobling), kan omkobling ikke foretages med fjernbetjening.
- Se kapitlet "7.4. Indstilling af hovedfjernbetjeningen" på side 4, hvis displayet  (centralt styret omkobling) blinker.
- Automatisk drift kan kun vælges i forbindelse med REM(H)Q + REYQ-serien.
- RXQ-serien tillader kun ventilator- og kølefunktion.
- Ventilatoren kan køre ca. 1 minut efter at opvarmningen er stoppet.
- Luftstrømmen justerer sig selv afhængigt af rumtemperaturen, eller ventilatoren stopper omgående. Dette er ikke en fejlfunktion.

Systemer uden fjernbetjent køle-/varmeomskifterkontakt (Se figur 3)

- Tryk på knappen til valg af funktion flere gange, og vælg den ønskede funktion.

-  Køling
-  Opvarmning
-  Automatisk drift
-  Kun ventilation

BEMÆRK



Automatisk drift (kun i forbindelse med REM(H)Q + REYQ-serien)

I automatisk drift styres køle-/varmeomskifteren automatisk.

- Tryk på on/off-knappen.
Driftslampen lyser, og systemet starter.

Systemer med fjernbetjent køle-/varmeomskifterkontakt

- Vælg den ønskede funktion ved hjælp af den fjernbetjente køle-/varmeomskifterkontakt, som følger:

-   Køling (figur 4.1)
-   Opvarmning (figur 4.2)
-  Kun ventilation (figur 4.3)

- Tryk på on./off.-knappen.
Driftslampen lyser, og systemet starter.

Justering

Se fjernbetjeningens driftsvejledning for programmering af temperatur, ventilatorhastighed og luftstrømsretning.

Standning af systemet

- Tryk på on./off.-knappen igen.
Driftslampen slukker, og systemet stopper.

BEMÆRK



Sluk ikke for strømmen, lige efter at enheden er stoppet, men vent mindst fem minutter.

Om opvarmning

Det kan tage længere tid at nå den indstillede temperatur for almindelig opvarmning end ved køledrift.

Følgende foretages for at undgå, at varmekapaciteten falder, eller for at hindre, at der blæses kold luft ind.

Afrimning (kun typer med varmepumpe og varmegenvinding)

- Under opvarmningen bliver udendørsenhedens konvektor koldere. Varmekapaciteten falder, og systemet starter afrimningen.
- Ventilatoren i indendørsenheden standser, og displayet viser .
- Efter højest 10 minutters afrimning starter opvarmningen igen.

Varmstart (kun typer med varmepumpe og varmegenvinding)

- Ved start af opvarmning standser indendørsventilatoren automatisk for at undgå, at der blæser kold luft fra indendørsenheden. Displayet på fjernbetjeningen viser . Det kan være et stykke tid før ventilatoren starter. Dette er ikke en fejlfunktion.

BEMÆRK

- Varmekapaciteten falder, når udendørs-temperaturen falder. Hvis det sker, skal man bruge et andet varmeapparat sammen med enheden. (Luft ud i rummet hele tiden, hvis du bruger enheden sammen med udstyr med åben ild.) Placér ikke udstyr, der frembringer åben ild, på steder udsat for luftstrømmen fra enheden eller under enheden.
- Det tager et stykke tid at varme rummet op fra det tidspunkt, hvor enheden startes, da enheden anvender et varmluft-cirkulationssystem til opvarmning af hele rummet.
- Hvis den varme luft stiger op til loftet, så området ved gulvet bliver koldt, anbefaler vi, at man anvender cirkulationsfunktionen (indendørs ventilator til luftcirkulation). Kontakt forhandleren for detaljer.

7.2. Tørreprogram

- Funktionen i dette program er at formindske luftens fugtighed i rummet med et minimalt fald i temperaturen (minimal rumafkøling).
- Mikrocomputeren beregner automatisk temperatur og ventilatorhastighed (kan ikke indstilles med fjernbetjeningen).
- Dette system starter ikke, hvis temperaturen i rummet er under (<20°C).

Systemer uden fjernbetjent køle-/varmeomskifterkontakt (Se figur 5)

- 1 Tryk på knappen til valg af funktion flere gange, og vælg (tørreprogram).
- 2 Tryk på on./off.-knappen.
Driftslampen lyser, og systemet starter.
- 3 Tryk på knappen til justering af luftstrømmens retning. (Kun ved double-flow, multi-flow, hjørne-, lofts- og vægmonteret.) Der henvises til "7.3. Justering af luftstrømmens retning" på side 4 for yderligere detaljer.

Standstning af systemet

- 4 Tryk på on./off.-knappen igen.
Driftslampen slukker, og systemet stopper.

BEMÆRK

Sluk ikke for strømmen, lige efter at enheden er stoppet, men vent mindst fem minutter.

Systemer med fjernbetjent køle-/varmeomskifterkontakt (Se figur 6)

- 1 Vælg køling med den fjernbetjente køle-/varmeomskifterkontakt.
- 2 Tryk på knappen til valg af funktion flere gange, og vælg (tørreprogram).
- 3 Tryk på on/off.-knappen.
Driftslampen lyser, og systemet starter.
- 4 Tryk på knappen til justering af luftstrømmens retning. (Kun ved double-flow, multi-flow, hjørne-, lofts- og vægmonteret.) Der henvises til "7.3. Justering af luftstrømmens retning" på side 4 for yderligere detaljer.

Standstning af systemet

- 5 Tryk på on/off.-knappen igen.
Driftslampen slukker, og systemet stopper.

BEMÆRK

Sluk ikke for strømmen, lige efter at enheden er stoppet, men vent mindst 5 minutter.

7.3. Justering af luftstrømmens retning

Se betjeningsvejledningen for fjernbetjeningen.

Bevægelse af luftstrømsklappen (Se figur 8)

- | | |
|----------|----------------------------------|
| A | Double-flow + Multi-flow enheder |
| B | Hjørne-enheder |
| C | Loftsophængte enheder |
| D | Vægmonterede enheder |

I de følgende tilfælde styrer en mikrocomputer luftstrømsretningen, som kan afvige fra displayet.

KØLING	OPVARMNING
• Hvis temperaturen i rummet er under den ønskede temperatur	• Ved driftsstart. • Når rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur. • Ved afrimning
• Kontinuerlig drift ved horisontal luftstrømsretning • Ved fortsat drift med luftretning nedad og køling med en loftsophængt eller vægmonteret enhed kan mikrocomputeren styre luftretningen, og i dette tilfælde vil visningen på fjernbetjeningen også ændres.	

Luftstrømmens retning kan justeres på en af følgende måder:

- Luftstrømmens klap justerer selv sin position.
- Luftstrømsretningen fastsættes af brugeren.
- Automatisk og ønsket position .

BEMÆRK

- Det er muligt at ændre den bevægelige grænse for luftklappen. Kontakt forhandleren for detaljer. (Kun ved double-flow, multi-flow, hjørne-, lofts- og vægmonteret.)
- Undgå vandret luftstrøm " ". Det kan medføre dugdannelse på loftet.

7.4. Indstilling af hovedfjernbetjeningen

Når systemet er installeret som vist på figur 9 (RX(Y)H)Q + RXYSQ – er udendørsenheden tilsluttet flere indendørsenheder) og figur 10 (REM(H)Q + REY(H)Q – en BS-enhed er tilsluttet flere indendørsenheder), det er nødvendigt at definere en af fjernbetjeningerne som hovedfjernbetjeningen.

- Kun via hovedfjernbetjeningen kan man vælge opvarmning eller køling og, i tilfælde af REM(H)Q + REY(H)Q-enheder, automatisk drift.
- Displayet på de sekundære fjernbetjening viser (centralt styret omkobling), og de sekundære fjernbetjening følger automatisk den driftsmåde, som er angivet med hovedfjernbetjeningen.

Det er dog muligt at skifte til tørrefunktion ved hjælp af sekundære fjernbetjening, selvom systemet udfører en kølefunktion, som er valgt med hovedfjernbetjeningen.

Sådan defineres hovedfjernbetjeningen

- 1 Tryk på knappen til valg af funktion på den nuværende hovedfjernbetjening i 4 sekunder.
Displayet viser (kontrolleret omskiftning) på alle sekundære fjernbetjening, som er tilsluttet den samme udendørs-enhed eller BS-enheden blinker.
- 2 Tryk på knappen til valg af funktion på den fjernbetjening, du ønsker at definere som hovedfjernbetjeningen. Så er definitionen fuldført. Denne fjernbetjening er nu defineret som hovedfjernbetjeningen, og displayet, som viser (kontrolleret omskiftning), forsvinder.
Displayet på de andre fjernbetjening viser (kontrolleret omskiftning).

7.5. Forholdsregler ved gruppestyret system eller system betjent af to fjernbetjeninger

Dette system har yderligere to styresystemer foruden den individuelle styring (hvor én fjernbetjening styrer én indendørsenhed). Sørg for, at følgende er opfyldt, hvis der er tale om en enhed med følgende styresystem.

- **Gruppestyring**
Én fjernbetjening styrer op til 16 indendørsenheder. Alle indendørsenheder er indstillet ens.
- **Styring med to fjernbetjeninger**
To fjernbetjeninger betjener en indendørsenhed (ved gruppebetjening, en gruppe indendørsenheder). Enheden styres individuelt.

BEMÆRK



Kontakt forhandleren, hvis du vil ændre sammensætningen eller indstillingen af gruppestyring og systemer med to fjernbetjeninger.

8. ENERGIBESPARELSE OG OPTIMALE DRIFTSFORHOLD

Bemærk følgende forholdsregler for at sikre, at systemet fungerer korrekt.

- Juster luftudblæsningen korrekt, og undgå at luften blæser direkte på personer i lokalet.
- Justér rumtemperaturen til et behageligt niveau. Undgå overdreven opvarmning eller køling.
- Undgå direkte sollys i lokalet, når anlægget køler, ved hjælp af gardiner eller persienner.
- Man skal ventilere ofte.
Udvidet brug kræver særlig opmærksomhed omkring ventilation
- Hold døre og vinduer lukket. Hvis døre og vinduer er åbne, vil luft trænge ud af lokalet, og det vil det forårsage en sænkning af køle- eller varmeeffekten.
- Pas på ikke at køle rummet for meget ned eller at varme det for meget op. Hvis temperaturindstillingen holdes på et moderat niveau, sparer det på energien.

Anbefalet temperaturindstilling	
Ved køling	26~28°C
Ved opvarmning	20~24°C

- Placer aldrig ting nær enhedens luftindtag eller -udtag. Det kan forårsage en forringelse af effekten eller stoppe funktionen.
- Sluk for enhedens hovedafbryder, hvis enheden ikke bruges i længere perioder. Hvis kontakten er tændt, bruges der strøm. Tænd for hovedafbryderen 6 timer før genstart af enheden for at sikre jævn kørsel. (Se kapitlet "Vedligeholdelse" i manualen til indendørsenheden.)
- Bed en kvalificeret servicetekniker om at skifte luftfiltret, når displayet viser (tid til at skifte luftfilter). (Se kapitlet "Vedligeholdelse" i manualen til indendørsenheden.)
- Hold indendørsenheden og fjernbetjeningen mindst 1 m væk fra tv- og radioapparater, stereoanlæg og andet lignende udstyr. Hvis ikke, kan der dannes statiske eller forvrængede billeder.
- Placér ikke objekter under indendørsenheden, som kan blive ødelagt af vand.
Der kan dannes kondens, hvis fugtigheden er mere end 80%, eller hvis drænanfagen blokeres.

9. VEDLIGEHOLDELSE



Vær opmærksom på ventilatoren.

Det er farligt at inspicere enheden, når ventilatoren kører. Sluk for hovedafbryderen og tag sikringerne ud af styrekredsen på udendørsenheden.

9.1. Vedligeholdelse efter lang standsetid (f.eks. i begyndelse af sæsonen)

- Kontrollér og fjern alt, som vil kunne blokere indgange og udgange på indendørsenheder og udendørsenheder.
- Rens indendørsenhedernes luftfiltre og luftfilterhuse. Se indendørsenhedens betjeningsvejledning vedr. detaljer om dette, og monter rensede luftfiltre i samme position som før.
- Tænd for enheden mindst 6 timer før drift for at sikre jævn kørsel. Så snart der er tændt for strømmen, vises displayet på fjernbetjeningen.

9.2. Vedligeholdelse efter lang standsetid (f.eks. i slutningen af sæsonen)

- Lad indendørsenheden køre "kun ventilation" en halv dag for at tørre enhederne indvendigt. Se "7.1. Køling, opvarmning, kun ventilator og automatik" på side 3 vedr. detaljer om "kun ventilation".
- Afbryd strømforsyningen. Displayet på fjernbetjeningen slukkes.
- Rens indendørsenhedernes luftfiltre og luftfilterhuse. Se indendørsenhedens betjeningsvejledning vedr. detaljer om dette, og monter rensede luftfiltre i samme position som før.

10. FØLGENDE SYMPTOMER SKYLDES IKKE FEJL PÅ KLIMAANLÆGGET

Symptom 1: Systemet kører ikke

- Klimaanlægget starter ikke omgående, når man trykker på ON/OFF-knappen på fjernbetjeningen.
Hvis driftslampen lyser, er systemet i normal tilstand.
Hvis klimaanlægget lige er slukket forinden, starter det først op igen 5 minutter efter, at det blev tændt, for at undgå overbelastning af kompressorens motor. Samme opstartsforsinkelse opstår, når knappen til valg af funktion har været anvendt.
- Hvis "Centralized Control" (centralstyring) vises på fjernbetjeningen, og hvis displayet blinker i nogle få sekunder, når man trykker på betjeningsknappen.
Dette viser, at enheden styres af centralstyringen.
Det blinkende display viser, at man ikke kan anvende fjernbetjeningen.
- Systemet starter ikke med det samme, når der tændes for strømmen.
Vent et minut, indtil mikroprocessoren er klar.

Symptom 2: Der kan ikke skiftes mellem køling/opvarmning

- Hvis displayet viser (kontrolleret omkobling), viser det, at dette er en sekundær fjernbetjening.
- Hvis fjernbetjeningens køle-/varmeomskifterkontakt er installeret, og displayet viser (kontrolleret omskiftning). Dette skyldes, at køle-/varmeomskifteren styres af fjernbetjeningens køle-/varmeomskifterkontakt. Spørg din forhandler, hvor fjernbetjeningskontakten er installeret.

Symptom 3: Ventilation er mulig, men køling og opvarmning er ikke mulig

- Lige efter at der er tændt for strømmen.
Mikrocomputeren gør klar til at starte op. Vent 10 minutter.

Symptom 4: Ventilatorens styrke passer ikke til indstillingen

- Ventilatorens styrke ændres ikke, selv om man trykker på knappen til justering af ventilatorens styrke. Under opvarmning, når rumtemperaturen når op på den indstillede temperatur, standser udendørsenheden, og indendørsenheden ændres til lav ventilatorstyrke. Dette forhindrer, at der blæses kold luft direkte på personer i rummet. Ventilatorstyrken ændres ikke, heller ikke hvis knappen aktiveres, når en anden indendørsenhed kører i varmedrift.

Symptom 5: Ventilatorens retning passer ikke til indstillingen

- Ventilatorens retning passer ikke til visningen på fjernbetjeningen. Ventilatorens retning skifter ikke. Dette skyldes, at enheden styres af mikrocomputeren.

Symptom 6: Der kommer en hvid tåge ud af en enhed

Symptom 6.1: Indendørsenhed

- Hvis luftfugtigheden er høj under køling. Hvis indendørsenhedens indre dele er meget forurenede, bliver temperaturen i rummet uens. Det er nødvendigt at rense enhedens indre dele. Spørg forhandleren om detaljer vedrørende rensning af enheden. Arbejdet må kun udføres af en uddannet servicetekniker.
- Umiddelbart efter at kølingen er stoppet, og hvis rumtemperaturen og luftfugtigheden er lav. Dette skyldes, at varm kølegas siver tilbage i indendørsenheden og danner damp.

Symptom 6.2: Indendørsenhed, udendørsenhed

- Hvis enheden er skiftet til opvarmning efter afrimning. Fugt, som er dannet under afrimningen, bliver til damp og blæses ud.

Symptom 7: Fjernbetjeningens display viser "U4" eller "U5" og standser, men starter igen efter få minutter

- Dette skyldes, at fjernbetjeningen forstyrres af støj fra andet elektrisk udstyr end klimaanlægget. Dette hindrer kommunikation mellem enhederne og får dem til at standse. Driften genstartes automatisk, når støjen forsvinder.

Symptom 8: Støj fra klimaanlægget

Symptom 8.1: Indendørsenhed

- Der høres en "zeen"-lyd umiddelbart efter, strømforsyningen er tilsluttet. Den elektroniske ekspansionsventil i en indendørsenhed sætter i gang og frembringer denne støj. Styrken vil aftage i løbet af et minut.
- Der høres en konstant lav "shah"-lyd, når systemet køler eller ved stop. Denne lyd høres, når drænpumpen (tilbehør) arbejder.
- Der høres en knirkende "pishi-pishi"-lyd, når systemet stopper efter opvarmning. Udvidelse og sammentrækning af plasticdele forårsaget af temperaturforandringer frembringer denne lyd.
- Der høres en lav "sah", "choro-choro"-lyd, når indendørsenheden er standset. Denne lyd høres, når den anden indendørsenhed arbejder. En lille mængde kølevæske bliver ved med at flyde for at undgå, at olie eller kølevæske forbliver i systemet.

Symptom 8.2: Indendørsenhed, udendørsenhed

- Der høres en konstant lav hvislende lyd, når systemet køler eller afrimer. Det er lyden af køleluft, der strømmer gennem indendørs- og udendørsenhederne.
- Der høres en hvislende lyd ved start eller umiddelbart efter standsning eller ved afrimning. Dette er lyden af kølevæske, som skyldes standsning af eller ændringer i gennemstrømningen.

Symptom 8.3: Udendørsenhed

- Når lyden af driftsstøj ændres. Dette skyldes ændring af frekvens.

Symptom 9: Der trænger støv ud af enheden

- Når enheden anvendes første gang efter længere tids standsning. Dette skyldes, at der er støv i enheden.

Symptom 10: Enheden kan lugte

- Enheden kan absorbere lugten fra rummet, møbler, cigaretter, osv., og så afgive den igen.

Symptom 11: Udendørsenhedens ventilator roterer ikke

- Under drift. Ventilatorens hastighed er styret for at optimere driften.

Symptom 12: Displayet viser "88"

- Dette er tilfældet, umiddelbart efter hovedafbryderen er tilsluttet, og det betyder, at fjernbetjeningen er i normal tilstand. Dette fortsætter et minut.

Symptom 13: Kompressoren i udendørsenheden stopper ikke efter kort opvarmning

- Dette er for at forhindre olie og kølevæske i at blive i kompressoren. Enheden stopper efter 5 til 10 minutter.

Symptom 14: Indersiden af udendørsenheden er varm, selvom enheden er standset

- Dette skyldes, at krumtaphusets varmelegeme varmer kompressoren op, så den kan starte jævnt.

Symptom 15: Man kan føle varm luft, når indendørsenheden standses

- Flere forskellige indendørsenheder kører på samme system. Når en anden enhed kører, vil der stadig flyde kølemiddel gennem enheden.

11. FEJLFINDING

Følg nedenstående forholdsregler, hvis der opstår en af de følgende fejlfunktioner, og kontakt forhandleren.



ADVARSEL

Standse driften og afbryd strømforsyningen, hvis der forekommer uregelmæssigheder (der lugter brændt osv.)

Hvis man lader enheden køre videre under disse omstændigheder, kan det medføre nedbrud, elektrisk stød eller brand.

Kontakt forhandleren.

Systemet skal repareres af en uddannet servicetekniker:

- Hvis en sikkerhedsindretning, f.eks. en sikring, en afbryder eller en jordafledningsafbryder, aktiveres hyppigt, eller hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt. Gør følgende: Sluk for hovedafbryderen.
- Hvis der siver vand ud af enheden. Gør følgende: Stop driften.
- Startkontakten fungerer ikke korrekt. Gør følgende: Afbryd strømforsyningen.
- Hvis displayet med  TEST eller enhedens nummer vises eller driftslampen blinker, og der fremkommer en fejlkode. (Se figur 7)

- 1 Kontroldisplay
- 2 Nummeret på den indendørsenhed, hvori der fremkommer en funktionsfejl
- 3 Driftslampe
- 4 Fejlkode

Gør følgende: Kontakt forhandleren og oplys fejlkoden.

Undersøg systemet i henhold til de følgende procedurer, hvis det ikke fungerer ordentligt, bortset fra de ovenfor nævnte eksempler, og hvis ingen af de ovenfor nævnte fejlfunktioner forekommer.

1 Hvis systemet slet ikke fungerer

- Se efter, om der er strømfejl.
Vent, til strømforsyningen er genoprettet. Hvis der opstår strømfejl under drift, vil systemet automatisk genstarte, umiddelbart efter, at strømforsyningen er retableret.
- Se efter, at der ikke er sprunget en sikring, eller at en afbryder er aktiveret. Skift sikringen, eller tilbagestil afbryderen om nødvendigt.

2 Hvis systemet kører 'kun ventilation', men standser, så snart det begynder opvarmning eller køling

- Se efter, at luftindtaget eller -udtaget på udendørs- eller indendørsenheden ikke er blokeret. Fjern enhver hindring og sørg for fri gennemgang.
- Se efter, om displayet på fjernbetjeningen viser " " (tid til at rense luftfilter). (Se kapitlet "Vedligeholdelse" i manualen til indendørsenheden.)

3 Systemet fungerer, men køling eller opvarmning er utilstrækkelig

- Se efter, at luftindtaget eller -udtaget på udendørs- eller indendørsenheden ikke er blokeret.
- Fjern enhver hindring og sørg for fri gennemgang.
- Se efter, at luftfiltret ikke er tilstoppet. (Se kapitlet "Vedligeholdelse" i manualen til indendørsenheden.)
- Kontrollér temperaturindstillingen.
- Kontrollér indstillingen af ventilatorhastigheden på fjernbetjeningen.
- Se efter åbne døre og vinduer. Luk døre og vinduer for at undgå træk.
- Se efter, at der ikke opholder sig for mange personer i rummet ved afkøling.
- Kontrollér, om varmekilden i rummet er usædvanlig høj.
- Kontrollér, om der kommer direkte sollys ind i rummet. Brug gardiner eller persiener.
- Kontrollér, om luftstrømsvinklen er korrekt.

Hvis man, efter at have kontrolleret alle ovennævnte emner, ikke kan løse problemet selv, skal man kontakte forhandleren og beskrive symptomerne, det fulde modelnavn på klimaanlægget (med produktionsnummer, hvis muligt) og installationsdata (muligvis opført på garantibeviset).

12. SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE EFTER SALG

Garantiperiode

- Der følger et garantibevis med dette produkt, som er blevet udfyldt af forhandleren i forbindelse med installation. Kortet skal kontrolleres af kunden og opbevares omhyggeligt.
- Hvis klimaanlægget skal repareres inden for garantiperioden, skal du kontakte forhandleren og fremvise garantibeviset.

12.1. Service efter salg

- Anbefalinger vedrørende service og inspektion
Da der samles støv efter at enheden har været anvendt i flere år, vil ydelsen falde i nogen grad.
Da det kræver teknisk indsigt at adskille og rengøre indvendige dele på enheden, og for at sikre, at dine enheder vedligeholdes korrekt, anbefaler vi, at du laver en aftale om vedligeholdelse og inspektion ud over normal vedligeholdelse.
Vores forhandlernet har adgang til et permanent lager med vigtige komponenter, hvilket sikrer, at dit klimaanlæg kan køre så længe, som muligt.
Kontakt din forhandler for yderligere oplysninger.
- Når du spørger forhandleren om hjælp, skal du altid oplyse:
 - klimaanlæggets fulde modelnavn,
 - fabrikationsnummeret (vist på enhedens navneplade),
 - installationsdato,
 - symptomer eller driftsfejl, detaljer om fejlen.



ADVARSEL

- Foretag ikke ændringer og forsøg ikke på selv at adskille, fjerne, installere eller reparere enheden, da forkert afmontering eller installation kan medføre elektrisk stød eller brand.
Kontakt forhandleren.
- Hvis der trænger kølemiddel ud ved et uheld, skal du passe på med åben ild. Selve kølemidlet er uskadeligt, ikke giftigt og ikke brændbart, men det kan danne giftige gasser, hvis det ved et uheld trænger ind i et rum med letantændelige luftarter fra varmeblæsere, gaskomfurer eller lignende.
Få altid kvalificeret servicepersonale til at bekræfte, at lækagen er repareret eller udbedret, før du bruger anlægget igen.

- Anbefalede intervaller for inspektion og vedligeholdelse

Vær opmærksom på, at de nævnte intervaller for vedligeholdelse og udskiftning ikke relaterer til komponenternes garantiperiode.

Tabel 1: Liste over inspektions- og serviceinterval

Komponent	Interval for inspektion	Serviceinterval (udskiftning og/eller reparation)
Elmotor	1 år	20000 timer
Printkort		25000 timer
Varveveksler		5 år
Sensor (termistor osv.)		5 år
Fjernbetjening og afbrydere		25000 timer
Afløbsbakke		8 år
Ekspansionsventil		20000 timer
Elektromagnetisk ventil		20000 timer

I tabel 1 lægges følgende betingelser til grund for anvendelse:

1. Normal drift uden at enheden startes og standses ofte. Alt efter model anbefaler vi, at man ikke starter og standser maskinen mere end 6 gange i timen.
2. Enhedens driftstid ansættes til 10 timer pr. dag og 2500 timer pr. år.

BEMÆRK



1. I tabel 1 vises hovedkomponenter. Se aftalen om vedligeholdelse og inspektion for yderligere detaljer.
2. I tabel 1 vises anbefalede intervaller for vedligeholdelse. Det kan dog være nødvendigt at foretage vedligeholdelse oftere for at maksimere enhedens levetid.
Anbefalede intervaller kan hjælpe til med at sænke omkostninger på vedligeholdelse og inspektion. Alt efter, hvad der står i aftalen om vedligeholdelse og inspektion, kan inspektions- og serviceintervallerne rent faktisk være kortere end anført.

12.2. Kortere intervaller for vedligeholdelse og udskiftning bør overvejes i følgende tilfælde

- Enheden anvendes på steder, hvor:
 1. varme og fugtighed varierer ud over det sædvanlige,
 2. der er højt spændingsudsving (spænding, frekvens, bølgeafvigelse osv.),
(enheden kan ikke anvendes, hvis spændingsudsvinget ligger uden for det tilladte område).
 3. der forekommer ofte stød og vibrationer,
 4. der findes støv, salt, skadelige gasser og olietåge såsom svovlholdig gas og svovlbrinte i luften,
 5. maskinen startes og standses ofte, eller driftstiden er lang (steder med 24-timers luftkonditionering).
- Anbefalede intervaller for udskiftning af sliddele

Tabel 2: Liste over intervaller for udskiftning

Komponent	Interval for inspektion	Serviceinterval (udskiftning og/eller reparation)
Luftfilter	1 år	5 år
Højeffektivt filter (ekstra)		1 år
Sikring		10 år
Krumtaphusopvarmer		8 år

BEMÆRK



1. I tabel 2 vises hovedkomponenter. Se aftalen om vedligeholdelse og inspektion for yderligere detaljer.
2. I tabel 2 vises anbefalede intervaller for udskiftning. Det kan dog være nødvendigt at foretage vedligeholdelse oftere for at maksimere enhedens levetid. Anbefalede intervaller kan hjælpe til med at sænke omkostninger på vedligeholdelse og inspektion.

Kontakt forhandleren for detaljer.

BEMÆRK



Beskadigelse som følge af adskillelse eller rengøring af enhedens indvendige dele er ikke nødvendigvis omfattet af garantien, hvis ikke dette arbejde udføres af autoriserede forhandlere.

- Flytning og bortskaffelse af enheden
 - Kontakt forhandleren for at få flyttet og installeret den komplette enhed. Det kræver teknisk indsigt at flytte enheder.
 - Der anvendes hydrofluorcarbon i denne enhed. Kontakt forhandleren, når enheden skal bortskaffes. Det er et lovkrav, at man skal indsamle, transportere og bortskaffe kølemidlet i overensstemmelse med forskrifter vedrørende indsamling og destruktion af hydrofluorcarbon.

BEMÆRKNINGER

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, light gray lines. There are no margins, text, or other markings on the page.

NOTES

